

Liens Epfigeois

Riebsanlöcher Blattel

Éditorial

L'embellie

Quittons un instant, si vous le voulez bien, notre horizon epfigeois... Dans cette période empreinte de morosité et de sinistrose (parfois hélas légitimement), permettez-moi de vous proposer un petit rayon de soleil, un court moment de rêve et de pause avec ce poème (« L'embellie ») écrit et chanté par Jean Ferrat. C'est aussi un clin d'œil et un hommage à ce grand artisan de notre belle langue française, récemment disparu.

*« Écris quelque chose de joli, des vers peut-être ou de la prose
Un instant de rêve et de pause, dans le tumulte de la vie
Écris quelque chose de joli, quelques mots de bleu et de rose
Un moment de métamorphose, que tu nommerais l'embellie
Verse un peu de joie dans nos cœurs, avec des riens qui vous délivrent
Un peu d'espoir et de douceur, on en a tant besoin pour vivre.
Écris quelque chose de joli, l'odeur des lilas et des roses
Chante-nous la beauté des choses, dans les yeux de l'homme ébloui
Écris quelque chose de joli, l'aube entre nos bras qui repose
La seconde où, lèvres mi-closes, le plaisir vient comme la pluie
Ces mots à peine murmurés, dans la tendresse qu'on devine
Baigné de musique angevine, le temps sur nous s'est refermé
Je l'aurais voulu si joli, ce poème en bleu et en rose
Cet instant de rêve et de pause, dans le tumulte de la vie
Je l'aurais voulu si joli, mon amour en qui tout repose
Et que nul ne puisse ni n'ose, douter que tu es dans ma vie
L'embellie... l'embellie... »*

Claude THIRIET ■

Festivités estivales : à vos agendas !



Mardi 13 juillet :
bal public organisé par la municipalité et l'UJ Epfig, place de la Mairie dès 20h00 (feu d'artifice vers 23h00). Possibilité de restauration sur place ;

Samedi 17 juillet :
enduro (Moto-club Andlau et Pétanque-club Epfig) ;

Dimanche 25 juillet :
Fête Sainte-Marguerite (Amis de la Chapelle) aux abords de la chapelle Sainte-Marquerite ;

Samedi 31 juillet et dimanche 1^{er} août :
Fête des Vins et 40^e anniversaire du jumelage Epfig-Welkenraedt.

JCM ■

Vignerons-Commune

Une première réussie et motivante !

Dans le cadre de la réfection et de la sécurisation des chemins ruraux, la Commune a financé les matières premières et les vignerons ont donné de leur temps pour la réalisation du chemin du Rebberg. Un travail d'équipe compétente et une économie financière conséquente...



économie

Un très grand merci aux acteurs de ces projets ! ■

Le mot du Maire



Lors de sa séance du 30 mars 2010 et sur proposition de la commission des finances, le conseil municipal a fait le choix de ne pas augmenter les impôts locaux, considérant que les temps étaient assez difficiles pour bon nombre de nos concitoyens en ces moments de crise. Une pause fiscale bienvenue, certes ! Il nous appartenait, par conséquent, d'adapter nos projets à ce que nous pouvions escompter en matière de recettes.

Pour autant, les travaux programmés seront lancés et menés à bien.

Comme vous le savez, le chantier le plus important en 2010 est celui de la troisième et dernière tranche de la voirie du Centre-Bourg. Contrairement à ce que la plupart des gens pensent, ce n'est pas lorsque le premier coup de pioche est donné que le plus gros commence : lorsque le chantier démarre, pour nous, responsables de la commune, le plus gros est déjà fait. Il est vrai que cette phase de conception et d'études, longue et procédurière et pourtant incontournable, n'a rien de spectaculaire, donnant l'impression qu'il ne se passe rien, alors que tout se construit à ce moment-là.

Il s'est en effet passé plus d'un an en procédures, choix de maître d'œuvre, réunions de mise au point, choix des matériaux, réunion publique, appels d'offres, choix des entreprises... et lorsque l'on arrive au bout de tout cela, on est pressé de voir enfin la phase concrète démarrer.

Comme si tout cela ne suffisait pas, voilà que nous apprenons par la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) que nous sommes soumis à un diagnostic archéologique, la zone concernée étant celle de l'ancien terrain de basket et de la placette derrière l'église.

« *Dura lex, sed lex.* » (La loi est dure, mais c'est la loi)

Nous pouvons comprendre l'intérêt historique et patrimonial d'une telle démarche ; pour autant, cela va encore occasionner quelques frais et surtout retarder le chantier. Conduire un projet, aujourd'hui, relève du parcours du combattant ; il faut vraiment rester serein et déterminé,

et surtout avoir un moral d'acier pour aller jusqu'au bout. Mais nous sommes déterminés à appréhender ce chantier de façon tout à fait positive et constructive.

Vous avez pu le constater, les travaux de remplacement de l'ancienne conduite d'eau ont été menés à bien de février à juin. L'état de vétusté de celle-ci nécessitait son remplacement ; d'ailleurs, durant le chantier, plusieurs ruptures ont malheureusement causé quelques désagréments aux riverains. Je voudrais ici les remercier pour leur patience.

Les entreprises sont maintenant retenues, le coût des travaux restant globalement en phase avec l'enveloppe prévisionnelle. Le chantier pourra démarrer fin août par la rue de la Montagne.

Pour ne pas perdre de temps, fouilles obligeant, nous enchaînerons par le carrefour Grien, en attendant que la DRAC nous autorise à terminer par le Kerichemattel et la placette des remparts (ancien terrain de basket).

J'en profite pour rappeler aux riverains concernés qu'il leur appartient, comme le précisait d'ailleurs le courrier envoyé mi-mars, de prendre attache auprès du SDEA afin de régler tout problème d'écoulement d'eau des propriétés vers la voie publique (gouttières et caillebotis à raccorder sur regard privé).

Notre deuxième gros projet, vous le connaissez désormais : c'est bien sûr la réalisation d'un nouveau club-house. En début de mandat, la commission culturelle et sportive avait mené un travail d'audit de toutes les associations. L'urgence de trouver une solution de remplacement à l'ancien club-house avait été mise en exergue à cette occasion.

Je note d'ailleurs que, lorsque ce chantier aura été mené à bien, 95% des problèmes et doléances des diverses associations auront été satisfaites.

« Pourquoi un nouveau club-house ? » me diront certains. C'est vrai, il est légitime de se poser la question et cela mérite quelques explications (voir par ailleurs l'article de Claude Kost consacré à ce sujet).

En premier lieu, il ne faut pas être grand clerc pour constater l'état de délabrement de l'actuel bâtiment. Celui-ci n'est plus aux normes sportives ni sanitaires exigées de nos jours. D'ailleurs, si la commission de sécurité devait passer, je suis pratiquement sûr qu'elle nous imposerait des travaux de remise en conformité de toute urgence.

La deuxième raison tient aux subventions que nous pouvons attendre. Le dernier contrat de territoire signé avec le Conseil Général prévoit en effet une somme d'environ 200 000 € au titre de la centralité affectée exclusivement à l'aménagement de structures sportives, club-house, parkings aux abords des salles...

Autant avoir un projet utile et ne pas laisser passer une telle opportunité, qui ne se représentera pas de sitôt en ces temps où l'argent public se fait rare. Voilà pour l'explication : c'est tout simplement de la gestion avisée des deniers publics, vos deniers ! Bien entendu, nous en profitons pour mutualiser plusieurs demandes d'associations. Le projet finalisé réponde donc aux attentes de quatre d'entre elles, étant entendu que, par souci d'équité, elles participeront toutes pour une bonne part au financement du projet.

Quelques projets de moindre envergure, mais tout aussi importants, sont toujours d'actualité : les WC publics place de la Mairie, dont les travaux devraient également démarrer cette année.

La réfection de l'intérieur de l'ancienne pharmacie est aussi à l'étude.

Et, bien entendu, le dossier le plus structurant pour l'avenir de notre bourg : l'élaboration de notre Plan Local d'Urbanisme continuera à nous occuper tout au long de l'année pour une finalisation début 2011. Deux réunions publiques seront mises à profit pour expliquer les grandes lignes de ce projet (voir article de D. Schaeffer).

Côté festif, la municipalité profitera de l'organisation de la fête des vins les 31 juillet et 1^{er} août pour accueillir nos amis de Welkenraedt à l'occasion du 40^e anniversaire du jumelage avec notre ville-sœur belge.

Un grand moment de retrouvailles, et de célébration des liens d'amitié que nous avons su tisser depuis quatre décennies.

Et, bien entendu, nous reconduirons cet été cette expérience qui avait été lancée l'an dernier : je veux parler de l'accueil de nos amis touristes. De concert avec les vignerons, gîteurs, associations, la municipalité participera tous les dimanches à 11h00 durant la saison estivale à l'accueil et à la promotion de notre belle cité ; nos visiteurs de l'an passé avaient particulièrement apprécié l'initiative.

Que vous restiez à Epfig ou que vous partiez sous d'autres horizons, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter de passer de bonnes vacances.

Jean-Claude MANDRY,
Maire d'Epfig ■

Travaux Centre-Bourg

La continuité de l'aménagement des rues du Centre-Bourg est à assurer pour la rue de la Montée, la place à l'arrière de l'église et la rue de la Montagne. La palette de matériaux à utiliser est celle existante (dans les derniers aménagements de rues).

Carrefour rue des Acacias / rue de la Montagne

La proposition de plateau est validée par les élus, pour arriver à réduire la vitesse des usagers de la rue des Acacias. Une surlargeur piétonne, du côté est, permettra de sécuriser les cheminements et aux engins agricoles de manœuvrer plus facilement.

Éclairage

Le type de luminaire serait le même que celui mis en œuvre pour les autres tranches, soit en applique, soit sur mât. La mise en valeur nocturne des arbres près de l'église pourrait être réalisée avec des projecteurs encastrés. Des

spots sur mâts pourraient mettre en valeur les aménagements de la placette, rue de la Montée. Un spot pour la mise en valeur du calvaire à l'angle du carrefour de la rue de la Montagne et des Jardins est à prévoir. À la fin des travaux de la 3^e tranche, le stationnement de la rue des Écoles sera réglementé.

- Rappel du planning
- DCE finalisé et publication de l'AAPC : 12 avril 2010
 - Date limite de remise des offres : 0 mai 2010
 - Ouverture des offres : 12 mai 2010 à 14h00
 - Restitution de l'analyse des offres : 26 mai 2010
 - Information des candidats non retenus et des candidats retenus (3 lots)
 - Notification du marché 16 jours après l'information des candidats non retenus

Les comptes de la commune

De la modération

En période budgétaire, certains se payent sur la bête et jouent les cigales sur le dos de leurs administrés. À Epfig, nous avons essayé de tenir compte des difficultés grandissantes de nos concitoyens. Après une modération à 1% d'augmentation et la baisse de la TLE en 2009, la part communale des taux d'imposition ne bougera pas en 2010. Ces taux restent respectivement à 5,30% pour la taxe d'habitation, 7,50% pour la taxe sur le foncier bâti et 27,41% pour la taxe foncière. Petit bémol toutefois à cette explication de texte euphorique : vos élus epfigeois ne sont pas les seuls à venir écumer la crème de vos portefeuilles. Ainsi la Com Com, le Département et la Région n'ont pas la même modération. Et même en bloquant tous les compteurs à zéro

en Alsace, il reste Bercy, qui ré-évalue systématiquement, chaque année, les bases sur lesquelles les impôts sont calculés. Pour réduire le poids des impôts, il ne reste plus qu'une solution, étaler dans le temps voire supprimer les gros projets. Plus d'école maternelle ou de périscolaire, plus de salle de sport pour le basket ou de club-house pour le foot. Plus de voirie neuve ou de parkings communaux. Et oublions de suite les projets dans les cartons, tel l'aire de jeux pour les gamins ou le city park pour les ados. Individuellement, lorsque nous ne sommes pas directement concernés, nous trouvons toujours une bonne raison pour renoncer à certains projets. Collectivement, une municipalité doit penser à tous les groupes qui composent et font vivre sa commune.

- Début de la période de préparation de chantier : mi-juin 2010
- Démarrage des travaux rue de la Montagne : mi-juillet 2010

Carrefour rue des Alliés / rue Grien (début des travaux prévu en 2011)

Le carrefour en té sera aménagé comme un plateau traversant avec des rampes apportant une élévation de l'ordre de 10 à 12 cm de la chaussée, qui sera réduite à 6 mètres. Les trottoirs côté rue Grien seront bordurés avec 2 files pavées en granit et revêtus avec des pavés en grès. Aucune borne évitant les franchissements sur trottoir n'est prévue (itinéraire convois exceptionnels avec gabarit à respecter).

Michel STOCKER ■

Les vues d'architecte des réalisations prévues sont présentées en page 3

Principaux investissements prévus en 2010

Le compte administratif 2009 a arrêté les dépenses de 759 615 € en fonctionnement et 469 488 € en investissement, dégageant ainsi 658 695 € d'excédents qui seront réinjectés au budget 2010. Le budget 2010 est prévu pour réaliser principalement les investissements suivants :

- Aménagement du Centre-Village, 3^e tranche et sécurisation sud : 886 000 €
- Travaux et études sur les bâtiments communaux : 90 000 €
- Club-House football, études : 40 500 €
- Mise en sécurité de la maison de retraite : 35 000 €
- Élaboration du PLU et études de sol : 30 000 €

Didier SCHAEFFER ■

Jumelage Epfig-Welkenraedt : programme officiel du 40^e anniversaire



C'est le 27 septembre 1970 que s'est concrétisé le jumelage entre Welkenraedt, commune belge d'environ 7 500 habitants située dans la province de Liège, et notre commune. Le week-end du 31 juillet-1^{er} août 2010, nous aurons le plaisir d'accueillir et de fêter le 40^e anniversaire de ce jumelage, en présence d'une délégation de Welkenraedt. Toute la population, ainsi que nos amis les touristes, sont invités à se joindre à cet événement, qui aura comme cadre la traditionnelle et toujours savoureuse Fête des Vins ; celle-ci soufflera, quant à elle, ses 30 bougies. Nous vous invitons à découvrir, ci-après, le programme de ces festivités :

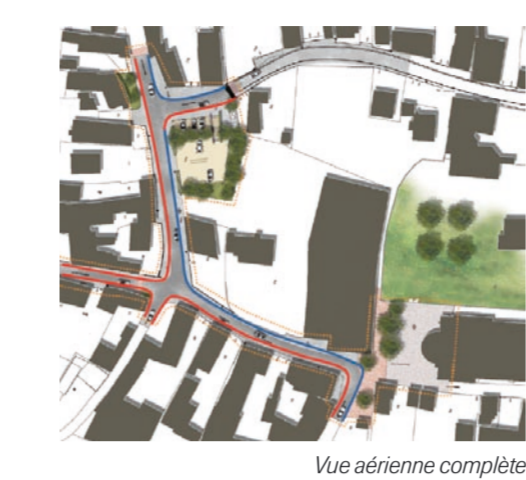
- Samedi 31 juillet 2010
- 19h00 : Inauguration de la 30^e Fête des Vins – Arts et Traditions
 - 20h00 : Bal animé par l'orchestre "Rosy Stars", ainsi qu'une animation radio pour le public ado.

- Dimanche 1^{er} août 2010
- 9h00 : Rassemblement des officiels et des associations, place de la Mairie.

http://www.welkenraedt.be/ ■

Enfin, pour ceux qui veulent mieux connaître la commune de Welkenraedt avant de recevoir sa délégation, voici son site Internet :

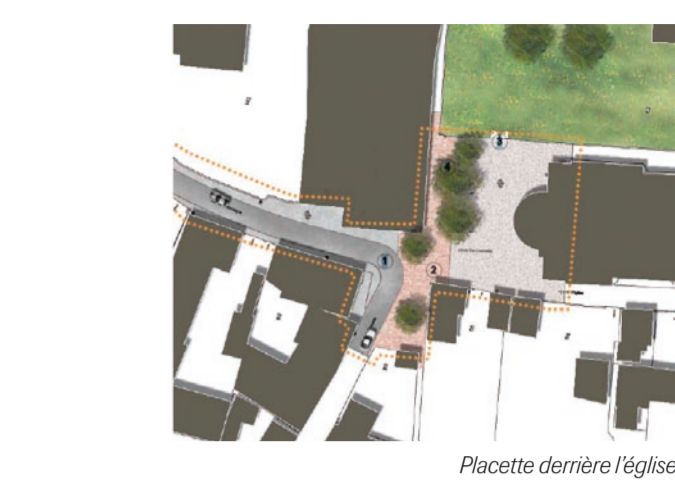
Travaux Centre-Bourg : vues d'architecte



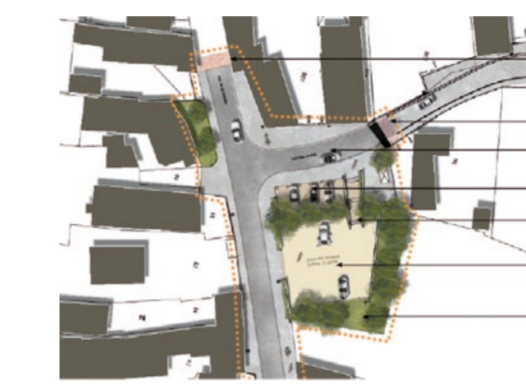
Vue aérienne complète



Carrefour rue des Alliés / rue Grien



Placette derrière l'église



Place : vue aérienne

Nouveau club-house

Comme nous l'avions déjà fait dans nos précédentes éditions, une information sur l'avancement du nouveau club-house s'impose.

Les épisodes précédents

En préambule, un petit rappel sur la genèse de ce projet n'est pas inutile. La nécessité de remplacer le bâtiment actuel est un fait accepté et annoncé comme faisant partie du programme d'investissement de 2011, et dont les raisons ont été développées lors des précédentes éditions. Les conclusions de l'audit réalisé en 2009 avec l'ensemble des associations de la commune avaient fait ressortir qu'il ne fallait pas uniquement un local pour le club de football mais un bâtiment multi-fonctions intégrant les besoins supplémentaires du pétanque club, du cyclo-club et des Foulées Epfigeaises.

La concrétisation de cette réflexion s'est faite en plusieurs étapes :

I. Élaboration d'un cahier des charges fonctionnel

Le bâtiment devra répondre aux contraintes d'usage et aux normes en vigueur pour la pratique du football. Le projet comportera la création de boxes de rangement de matériel pour le cyclo-club, le pétanque club et les Foulées Epfigeaises. Le nouveau bâtiment permettra un accès à des toilettes extérieures pour le pétanque club lors de manifestations ou d'entraînements. Il mettra à disposition un local club-house pétanque.

II. Choix de l'emplacement

Nous ne pouvions pas construire en lieu et place du bâtiment actuel et cela pour plusieurs raisons :

- pendant les travaux, le club de

football a besoin d'utiliser les locaux existants.

- pour le club de pétanque, l'aire de jeu serait trop éloignée des nouvelles infrastructures.
 - la construction d'un nouveau bâtiment compromettrait grandement l'accès des membres de l'association de la musique Sainte-Marguerite à leur local (situé juste derrière).
 - la destruction du club-house actuel peut ainsi être reportée (investissement conséquent dû au désamiantage).
- Conclusion : il faut prévoir le nouveau

bâtiment en face de l'actuel, de l'autre côté du terrain de football.

III. Conception du bâtiment

Structure sur deux niveaux : boxes de rangement, club-house pétanque et locaux techniques au sous-sol, pour des raisons d'accessibilité et de contraintes d'aménagement du terrain.

IV. Coût

Le coût de l'investissement est estimé à 470 K€ (hors honoraires et branchements réseaux).

V. Financement

Un tel investissement n'est pas négligeable et n'est possible que si tous les participants acceptent de s'impliquer de façon significative. Une participation sous forme financière permet de répondre au mieux au respect d'une certaine équité envers les autres associations de la commune qui ont déjà investi dans leurs locaux. La répartition se fera de la manière suivante (au prorata des m² pour les associations) :

- Commune : 400 K€ (dont 200 K€ de subventions)
- UJ football : 51 K€ (dont subvention

- Lafa à déduire)
- Pétanque club : 10 K€
- Cyclo-club : 4,5 K€
- Foulées Epfigeaises : 4,5 K€

VI. Planning

- Acceptation des différents acteurs du projet et du plan de financement : juin 2010
- Dépôt du permis de construire : juin 2010
- Démarrage des travaux : octobre 2010
- Réception : septembre 2011

Claude KOST ■

Budget prévisionnel 2010

Fonctionnement / Dépenses			Fonctionnement / Recettes	
Achats et services extérieurs	265 500 €		Ventes produits et services	59 300 €
Impôts et taxes	15 700 €		Impôts et taxes	623 500 €
Frais de personnel	312 900 €		Dotations et subventions	308 600 €
Charges de gestion courante	95 800 €		Autres produits de gestion courante	69 300 €
Charges financières	84 100 €		Recettes diverses	39 300 €
Charges exceptionnelles et divers	1 000 €			
Virement à la section investissement	325 000 €			
TOTAL	1 100 000 €		TOTAL	1 100 000 €

Investissements / Dépenses			Investissements / Recettes	
Remboursement de la dette	157 500 €		Excédents reportés de 09	658 695 €
Acquisitions et travaux	1 153 000 €		Impôts, taxes, ressources externes	121 005 €
			Dotations et subventions	205 800 €
			Virement de la section fonctionnement	325 000 €
TOTAL	1 310 500 €		TOTAL	1 310 500 €



Le futur club-house

Rallye de France WRC



WRC : World Rally Championship

Comme vous avez pu le lire ou l'entendre dans les médias, le rallye de France (faisant partie du WRC, le Championnat du Monde des Rallyes) se disputera cette année en Alsace et pour 3 ans. Notre commune sera impactée par cet événement car 2 épreuves spéciales se disputeront sur notre ban communal le samedi 2 octobre 2010.

Deux spéciales à Epfig

Le première spéciale aura lieu vers 8h50, la deuxième spéciale vers 14h30. Les départs seront donnés dans le chemin Oberwald. La course empruntera les chemins en béton dans le vignoble et poursuivra sur la D703 au bas de la rue Fronholtz, en direction de Blienschwiller.

Qualité de vie préservée

Après une première réunion avec les organisateurs et le monde viticole, des compromis ont été trouvés pour éviter le passage des spectateurs dans les vignes. Des réunions ultérieures auront lieu pour finaliser cet événement. Les associations locales seront parties prenantes, car la gestion des parkings et des buvettes leur sera confiée, de même que les recettes qui en découleront. Pour plus de détails, vous pouvez consulter le site Internet de la commune : www.commune-epfig.fr

Michel STOCKER ■

Toilettes publiques

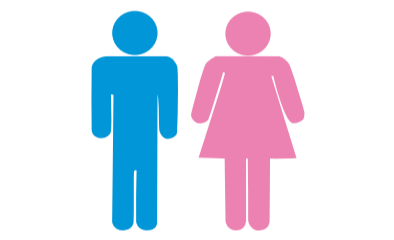
Cela fait quelques mois qu'un petit groupe de conseillers a décidé de travailler sur le projet d'équiper la commune de nouveaux WC publics, plus dignes de ce nom. Ce qui n'est pas un luxe, beaucoup en conviendront. Deux projets ont été analysés.

Mise aux normes "handicap"



Après réflexion, un projet a retenu l'accord de tous. Il s'agirait de reprendre l'ensemble du bâtiment, qui comprend les toilettes actuelles avec le garage, et de l'agrandir de 2 m environ sur l'arrière pour gagner plus d'espace, afin notamment de mettre ces toilettes aux actuelles normes pour handicapés. Une surface de 44 m² serait ainsi exploitable.

Le coût du projet est estimé à environ 40 000 €, et pourrait être finalisé d'ici le printemps 2011.



Local de stockage pour les associations

Naturellement, les associations ne sont pas oubliées. Puisque le garage dans lequel elles stockaient diverses choses pour les manifestations estivales, se déroulant sur la place de la mairie, ne sera plus disponible, il est envisagé de construire, à l'intérieur de la cour du presbytère, un abri. Celui-ci leur permettrait, dans le futur, non seulement de stocker, mais aussi de disposer d'un évier et d'une table de travail.

S. SCHMITT ■

Plan Local d'Urbanisme : on cadre

Lorsque ce bulletin communal paraîtra, la première réunion publique concernant le futur PLU aura eu lieu. Elle aura été exclusivement consacrée à la présentation du PADD (Plan d'Aménagement et de Développement Durable).

Consultation et réunions

Les six derniers mois ont permis de faire avancer sérieusement le dossier. Ainsi, la consultation des viticulteurs, agriculteurs et acteurs du tourisme local a permis de dégager une synthèse des besoins et projets du milieu. Les commerçants et artisans ont également pu se prononcer sur leurs projets à court et moyen terme et leurs besoins en matière de développement. Les deux procédures ont permis de définir l'étendue et la localisation de futures zones d'activités spécifiques à ces acteurs importants de notre territoire (zones AA et UX). Les études doivent encore être approfondies, que ce soit en termes d'impact visuel et environnemental ou de capacité des réseaux.

Un PLU définit des zones U (urbaines), AU (extensions urbaines), A (agricoles) et N (naturelles). Un règlement spécifique s'applique à chacune de ces zones. Chaque zone peut également comprendre des sous-secteurs avec des règles parfois plus précises, voire plus contraignantes. L'essentiel des débats actuels de la Commission porte sur les zones AU (emplacement, taille, priorisation) et le



L'avenir de l'UJ Epfig passe par les jeunes



À l'aube du 50^e anniversaire du club, l'UJ Epfig a sûrement réussi une des plus belles saisons au niveau de la section jeune. Des débutants aux U13, les résultats ont été très encourageants et les entraîneurs et dirigeants que sont Jean-Paul, Jean-Luc, Christophe et Sébastien peuvent être fiers des progrès de leurs jeunes joueurs.

U17 en demi-finale de Coupe

Grosse satisfaction au niveau des U17, encadrés par Selcuk, Kamel et Didier ; cette équipe avec un gros potentiel a toutefois laissé échapper le titre qui lui

tendait les bras ; cause en est les 2 « non-matches » face à Wisches Russ, ainsi qu'une défaite au goût amer à Hindisheim ! Cette formation qui évolue en B a réussi de grosses performances en coupe d'encouragement, en éliminant respectivement Wittisheim (A) 0-1, Scherwiller (A) 7-3, Châtenois (Promotion) 4-3, Portugais Sélestat (Excellence) 3-0 et Haegen (A) 1-1 (6-5 t.a.b.) L'équipe est qualifiée pour les demi-finales de la Coupe, où elle accueillera le 2 juin Haguenau, leader de la division d'honneur.

Les U19 prennent leurs marques

Les U19, pour une première saison en A, ont eu un départ difficile ; l'équipe reprise en main par Jérôme a commencé à trouver ses marques pour au final assurer son maintien dans cette division.

L'équipe a fait parler d'elle en coupe où, après avoir éliminé Bernardswiller (B) 0-3, Kintzheim (B) 0-14 et Eschau (Promotion) 2-1, la bande à Jérôme et Daniel s'est inclinée en 16^e de finale face au Sporting de Schiltigheim (Division d'Honneur) 1-3, après une partie de très bon niveau.

Les dirigeants locaux comptent sur tous ces jeunes dans les années à venir pour enfin faire sortir du gouffre de la D 3 l'équipe fanion.

Le club est également à la recherche de personnes pour l'encadrement au niveau des jeunes ainsi que d'un arbitre, car le manque à ce niveau-là interdit un recrutement en équipe 1 à partir de la saison à venir. S'adresser à M. Patrice Spitz, 06 81 13 22 38, ou Jean-Paul Adrian, 03 88 85 51 55. ■

Chers Epfigeois,

Merci !

Tout d'abord, un grand merci aux personnes qui nous ont soutenus à notre 9^e loto : avec près de 620 personnes, nous étions à nouveau complets ! Ce remerciement s'adresse aussi et surtout aux artisans et commerçants du village qui, chaque année, répondent présent lorsque nous les sollicitons. Voilà ce qui est passé, parlons maintenant de ce que vous propose l'Amicale des Sapeurs-Pompiers dans les mois à venir :

Vous organisez une fête ?

Pour vos manifestations estivales, fêtes de famille, l'Amicale met à votre disposition :

- des garnitures (ensembles de bancs et tables en pin),
 - une grande friteuse,
 - un grand barbecue,
 - une tireuse à bière.
- Pour la location, contacter M. François Tosch (rue Sainte-Marguerite) au 03 88 85 59 64.

Bourse Petite Enfance

Nous organisons une bourse Petite Enfance le dimanche 19 septembre 2010 à la salle polyvalente d'Epfig (réservations au 03 88 57 81 72 et bulletin de participation téléchargeable sur le site Internet de la commune). Le principe : vous louez une table (10 euros la journée), et vous pouvez mettre en vente tout votre matériel de puériculture, habits pour bébés,

enfants, DVD, jeux... bref, tout ce qui a trait au monde de l'enfance. Alors, à vos cartons, et à bientôt.

Rejoignez-nous !

Si vous avez plus de 16 ans et que vous souhaitez vous investir dans une bonne cause, vous pouvez nous rejoindre au sein du corps des Sapeurs-Pompiers. Les bénévoles sont toujours les bienvenus dans notre association.



Le Président de l'Amicale
Frédéric Antoine ■

